

ALEMÁN
MÉTODO INTEGRAL

L A R O U S S E

ALEMÁN

MÉTODO INTEGRAL

**OBJETIVO:
APRENDIZAJE RÁPIDO**

**PAUL COGGLE
HEINER SCHENKE**

© 2003, Paul Coggle y Heiner Schencke

De la presente edición:

©Larousse Editorial, S. L.

Rosa Sensat. 9-11, 3.ª planta

08005 Barcelona

larousse@larousse.es / www.larousse.es

Publicado por Hodder & Stoughton en 2003 con el título *Teach Yourself German*.

Traducción y adaptación

Nicole Pardo Sievers y Fernando Granados Centeno

Dirección editorial

Jordi Induráin Pons

Coordinación editorial

M.ª José Simón Aragón

Edición, maquetación y preimpresión

dos mes dos, edicions, s.l.

Diseño

Chambers Harrap Publishers Ltd, Edinburgh

Diseño de cubierta

Isaac Gimeno

Segunda edición: 2017

Aunque se ha hecho todo lo posible para obtener el permiso de reproducción de ilustraciones, logotipos, etc., puede haber algún caso en el cual no hayamos podido ponernos en contacto con el propietario del copyright. El editor corregirá cualquier omisión en las reimpressiones futuras.

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes plagieren, reprodujeren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte y en cualquier tipo de soporte o a través de cualquier medio, una obra literaria, artística o científica sin la preceptiva autorización.

ISBN: 978-84-16984-53-4

Depósito legal: B-15817-2017

2E11

01	<p>introducción</p> <p>mein Name ist ... <i>mi nombre es...</i> presentarse y saludar al encontrarse con alguien y al despedirse; preguntar a una persona de dónde es y dónde vive gramática: <i>yo</i> y <i>vosotros</i>, el orden de las palabras</p>	ix 1
02	<p>mir geht's gut <i>¡estoy bien!</i> preguntar a una persona cómo está decir qué tal le va decir de qué ciudad y de qué país es usted gramática: las terminaciones de los verbos</p>	11
03	<p>wie schreibt man das? <i>¿cómo se escribe?</i> contar del 0 al 100 deletrear las palabras y los nombres propios hablar de <i>nosotros</i> y de <i>ellos</i> gramática: las preguntas cerradas, la conjugación de los verbos en plural</p>	21
04	<p>sprechen Sie Deutsch? <i>¿habla usted alemán?</i> decir qué idiomas habla usted y preguntar a los demás qué idiomas hablan decir si usted trabaja o estudia decir de qué nacionalidad es gramática: el tratamiento de usted y el tuteo</p>	31
05	<p>in der Stadt <i>en la ciudad</i> hablar de lugares situados en ciudades contar a partir de 101 gramática: los géneros y los artículos</p>	41
06	<p>Arbeit und Studium <i>trabajo y estudios</i> preguntar a una persona cuál es su profesión y hablar de la suya preguntar a una persona qué estudia y dónde gramática: el verbo sein (<i>ser o estar</i>), el plural de los nombres</p>	51

07	essen und trinken <i>comer y beber</i> preguntar por dónde se va a un lugar pedir de comer y beber gramática: el acusativo, los continentes y los contenidos	61
08	einkaufen und bestellen <i>hacer la compra</i> <i>y pedir cosas</i> hablar de la compra preguntar un precio y responder pedir platos y bebidas en el restaurante decir lo que desea comer y beber gramática: plurales de los nombres (continuación), el orden de las palabras	72
09	Freizeit <i>el ocio</i> describir acciones y situaciones presentes hablar de las actividades de ocio decir lo que le gusta y lo que no gramática: las formas verbales «irregulares», el empleo de gern	86
10	die Uhrzeit <i>la hora</i> decir la hora hablar de sus costumbres cotidianas gramática: los verbos llamados «separables», el orden de las palabras (profundización)	97
11	was machen wir heute? <i>¿qué hacemos hoy?</i> decir qué se puede hacer/ver en una ciudad determinada concertar una cita decir qué le gustaría y qué debe hacer decir por qué no puede hacer algo en un momento dado gramática: können y müssen , el uso de in para expresar el lugar sin indicación de movimiento	107
12	eine Fahrkarte nach Heidelberg, bitte <i>un billete</i> <i>para Heidelberg, por favor</i> comprar un billete de tren y a consultar horarios decir cómo se va al trabajo o a la universidad preguntar con qué medio de transporte se puede ir a algún sitio gramática: el uso del dativo tras las preposiciones	118

13	<p>was hast du am Wochenende gemacht? 130</p> <p><i>¿qué has hecho el fin de semana?</i> contar lo que ha pasado durante el fin de semana hablar de sucesos recientes describir compras gramática: el pretérito perfecto, las terminaciones de los adjetivos (1)</p>
14	<p>wir sind ins Grüne gefahren <i>hemos ido al campo</i> 142</p> <p>hablar de hechos recientes (<i>continuación</i>) hablar de hechos pertenecientes a un pasado más lejano gramática: el pretérito perfecto (<i>continuación</i>)</p>
15	<p>wohnen in Deutschland <i>vivir en Alemania</i> 154</p> <p>hablar de los diferentes tipos de alojamiento nombrar las diversas partes de una casa o de un apartamento; hacer comparaciones gramática: el dativo (<i>continuación</i>), el comparativo</p>
16	<p>welches Hotel nehmen wir? <i>¿qué hotel elegimos?</i> 168</p> <p>reservar una habitación de hotel comparar hoteles localizar un edificio en una ciudad gramática: el superlativo, otras preposiciones (+ <i>ac./dat.</i>)</p>
17	<p>ist Mode wichtig? <i>¿es importante la moda?</i> 179</p> <p>describir la apariencia de alguien decir qué tipo de ropa le gusta llevar gramática: las terminaciones de los adjetivos (2), etwas + adjetivo</p>
18	<p>und was kann man ihnen schenken? 190</p> <p><i>¿qué podemos regalarle?</i> leer invitaciones para diferentes acontecimientos decir lo que se regala y a quién pedir ayuda y consejos gramática: el complemento indirecto, los usos del dativo, las terminaciones de los adjetivos (3)</p>
19	<p>Gesundheit <i>la salud</i> 203</p> <p>hablar de la salud nombrar las partes del cuerpo</p>

	decir qué le duele y le molesta	
	gramática: los auxiliares	
	de modo, wenn + verbo colocado al final de la frase	
20	Wetter und Urlaub <i>el tiempo y las vacaciones</i>	216
	hablar del tiempo	
	contar cómo fueron las vacaciones	
	gramática: revisión del pretérito perfecto,	
	las preposiciones, el pasado de los auxiliares de modo	
21	Telefonieren und die Geschäftswelt <i>el teléfono</i>	230
	<i>y el mundo de la empresa</i>	
	hablar por teléfono y contestar al teléfono	
	decir que algo pertenece a alguien	
	gramática: revisión de los	
	pronombres dativos, los usos del genitivo	
22	Stellenangebote und Lebensläufe <i>ofertas</i>	243
	<i>de empleo y CV</i>	
	leer ofertas de empleo	
	escribir un currículum	
	gramática: el pasado simple	
	<i>(continuación y final)</i>	
23	Geschichte und Allgemeinwissen <i>historia</i>	254
	<i>y cultura general</i>	
	hablar de los países de lengua alemana	
	hablar de acontecimientos históricos	
	gramática: las oraciones	
	subordinadas (con dass), la voz pasiva	
	autoevaluación	269
	soluciones de los ejercicios	280
	soluciones de las autoevaluaciones	314
	transcripción de los diálogos de los ejercicios	317
	glosario de términos gramaticales	334
	verbos fuertes y mixtos más empleados	340
	vocabulario alemán-español	341
	vocabulario español-alemán	353
	para aprender más	365
	índice gramatical	367

¡Bienvenido a nuestro método *Larousse* de alemán!

¿He elegido el método adecuado?

Si no tiene usted ningún conocimiento previo de alemán y decide estudiar sin profesor, entonces este método está hecho para usted. Puede también que retome el alemán después de interrumpir su estudio durante cierto tiempo, o que tenga la intención de aprenderlo con ayuda de un profesor. También en estos casos verá que este método sirve a la perfección a sus objetivos.


¡Desarrolle sus conocimientos!

La lengua que presenta este método es la que se habla realmente en la vida diaria. Se ha puesto el énfasis en el uso, pero también le enseñamos los principales mecanismos del idioma para que usted sea capaz de crear sus propias frases.

El método se ocupa de las cuatro conocimientos básicos: comprender y hablar, leer y escribir. Si estudia solo, la grabación le resultará especialmente importante, ya que le ofrece la posibilidad de oír y hablar en alemán dentro de un marco organizado. Así pues, le aconsejamos que, si no lo ha hecho ya, consiga un ejemplar del CD que acompaña a este método.

Estructura del método

El libro contiene 23 unidades, más los apéndices. El método comprende también dos CD que contienen todos los diálogos así como algunos ejercicios, especialmente los que tratan de la pronunciación.

Las partes del texto que se encuentran grabadas en los CD van precedidas del símbolo  en el que se indica el número de CD y el número de pista correspondiente.

Las unidades

Cada unidad responde al plan que se expone a continuación y tiene, al menos, la mayor parte de las secciones siguientes:

Descripción de los objetivos

Cada unidad comienza con una descripción de los elementos que se supone que se asimilarán, a saber: a) por un lado, lo que será capaz de decir y hacer en alemán después de haberla estudiado; y b) los gramática que le proporciona.

Presentación del nuevo vocabulario y las nuevas estructuras

Se hace principalmente en forma de textos, a menudo completados con ilustraciones y/o diálogos. En su mayor parte, estos están grabados en los dos CD del método, y se transcriben al final del libro. Unas listas de vocabulario le ayudan a comprender las palabras nuevas. Las novedades se introducen progresivamente a partir de lo que ha aprendido en las unidades precedentes.

Práctica del vocabulario nuevo y las nuevas estructuras

Los ejercicios se organizan de forma progresiva, comenzando por actividades de comprensión pasiva, para pasar poco a poco a actividades de expresión escrita y oral.

Descripción de la lengua y la gramática

Las informaciones gramaticales se presentan de dos formas diferentes: a) aisladamente en el transcurso de la unidad, en forma de pequeñas notas gramaticales (en alemán: **Sprachinfo**), y b) en una sección denominada **Gramática**, situada hacia el final de la unidad, que recapitula los principales puntos.

Un aprendizaje riguroso de la gramática le permitirá construir correctamente sus propias frases. Pero hemos pensado también en aquellos a los que no les gusta la gramática, por lo que presentamos explicaciones simples y ponemos a su disposición un glosario de términos gramaticales como apéndice.

Pronunciación

El método más seguro para desarrollar una buena pronunciación es escuchar hablar a los germanoparlantes e imitarlos. No obstante, incluso procediendo de esta manera, generalmente hay sonidos que seguimos pronunciando de forma diferente, «a la española», sin ser conscientes de ello hasta que alguien nos lo hace ver. Por esta razón, casi cada unidad contiene una sección dedicada especialmente a la resolución de estos problemas.

Información sobre los países de lengua alemana

En esta sección hallará las informaciones prácticas más diversas, desde el uso de la cortesía entre los alemanes hasta la organización del sistema de salud, pasando por las fiestas y la organización de la jornada de trabajo.

Vocabulario

Unas listas de vocabulario traducen después de cada texto la mayoría de las palabras nuevas que este contiene. Encontrará también al final del libro un vocabulario alemán-español y español-alemán.

Evaluar sus progresos

Cuando se estudia solo, es importante poder evaluar los progresos a medida que se avanza. Por ello, le proponemos al final de cada unidad ejercicios complementarios que le permitirán verificar si ha comprendido bien la unidad. Al final del libro (página 269 y siguientes), encontrará también 6 autoevaluaciones (cada 4 unidades), destinadas a ayudarle a saber si domina lo suficiente el vocabulario y las estructuras de las últimas unidades estudiadas.

Los apéndices

Comprenden :

- las soluciones de los ejercicios y las evaluaciones
- una transcripción de los diálogos de los ejercicios
- una lista de los verbos fuertes y mixtos del alemán
- un vocabulario alemán-español
- un vocabulario español-alemán

Cómo utilizar este método

Comience leyendo todas las explicaciones proporcionadas. Luego, lea el texto y/o escuche los diálogos. Al escuchar la grabación, intente comprender lo esencial de lo que se dice antes de leer la transcripción. Finalmente, lea las transcripciones con ayuda de las listas de vocabulario, a fin de comprender con más detalle los textos. No caiga en la trampa de creer que basta con escuchar una o dos veces la grabación y trabajar los textos. En este estadio de su trabajo, quizá ya sea usted capaz de reconocer en otros contextos lo que acaba de oír y leer, pero es casi seguro que aún le queda bastante trabajo por hacer antes de poder reproducir las estructuras explicadas en cada unidad. Así pues, le aconsejamos que aproveche cada ocasión para volver a escuchar la grabación: en el tren, en el autobús, en la sala de espera del dentista o en su coche atrapado en un atasco, lo que además le permitirá sacar provecho de esos tiempos muertos. Por supuesto, esto sólo funcionará si presta atención de verdad a lo que escucha y se esfuerza por entender cada palabra; no basta con escuchar la grabación como «música de fondo» mientras piensa en otra cosa.

Determinados diálogos y textos grabados están destinados sólo a la escucha. Tendrá la tentación de ir directamente a consultar las transcripciones proporcionadas al final del libro: ¡resístase a este impulso! Los ejercicios de audición permiten, justamente, mejorar la comprensión oral del idioma. Pero no lo conseguirá si comienza por leer las transcripciones. La función de estas es ayudarle si alguna vez se bloquea frente a tal o cual frase.

A medida que avance en los ejercicios de una unidad, verifique atentamente sus respuestas en los anexos. Siempre se tiene tendencia a pasar por alto los propios errores. Si estudia con otra persona, les aconsejamos que verifiquen sus respuestas a la vez. La mayoría de los ejercicios tienen una respuesta muy precisa, pero otros son más abiertos, sobre todo los que le piden que hable de usted. Para estos últimos, en general, le proponemos una respuesta «tipo» a modo de ejemplo, que usted podrá adaptar a su propia situación.

Como muchas personas son «alérgicas» a la gramática, nos hemos esforzado por redactar las explicaciones gramaticales en un lenguaje sencillo y lo menos técnico posible, con muchos ejemplos concretos. Pero es a usted a quien le corresponde decidir qué importancia quiere dar al estudio de los conceptos gramaticales dentro de su propia estrategia de aprendizaje. Algunos prefieren aprender «de oído», intentando hallar instintivamente lo que parece correcto o no, mientras que otros necesitan conocer con detalle el funcionamiento del idioma que están aprendiendo. Antes de pasar a una nueva unidad, asegúrese siempre de haber memorizado el vocabulario de la unidad anterior. Quizá le resulte más fácil si intenta recordar el contexto en el que la palabra se ha utilizado.

Después de cada grupo de 4 unidades, una autoevaluación le permitirá medir sus progresos y comprobar si se encuentra cómodo con el vocabulario y las estructuras ya introducidas. Estas pruebas se encuentran en las páginas 269–279.

Aprender un nuevo idioma es un poco como correr una maratón: es la regularidad del esfuerzo lo que importa. Lo ideal es asociarse con un compañero de estudio que utilice el método al mismo tiempo que usted. Esto le permitirá practicar su alemán con un interlocutor real y así, en los momentos de desaliento tendrá al lado a alguien que le anime.

He aquí las consignas empleadas con más frecuencia en este método:

Hören Sie (zu/an)	<i>Escuche(n)</i>
Lesen Sie ...	<i>Lea(n)...</i>
Schreiben Sie ...	<i>Escriba(n)...</i>
Spielen Sie die Rolle von ...	<i>Represente(n) el papel de...</i>

El alemán en el mundo actual

El alemán es la lengua materna de casi 110 millones de personas que viven principalmente en Alemania, Austria y Suiza. Sin embargo, el alemán y sus dialectos se hablan también en otras partes, por ejemplo, en las regiones fronterizas de Bélgica, en Luxemburgo, en Alsacia, en Liechtenstein y en el Tirolo italiano. También hay poblaciones de habla alemana en Europa del Este, particularmente en Rumania, en Norteamérica (por ejemplo, en Pensilvania) y en el sur de África (Namibia).

Después del inglés, el alemán es el idioma más hablado en la Unión Europea.

Es también un idioma importante para los negocios y el comercio, sobre todo en Europa del Este.

¿Dónde puedo oír alemán?

No espere entender desde el principio todo lo que oiga o lea. Al ver los programas de televisión en alemán o al intentar leer la prensa alemana, no se deje desanimar por la rapidez con la que hablan los alemanes y por la gran cantidad de vocabulario que le queda por aprender. Concentre su esfuerzo en extractos cortos —fragmentos de audio, clips de vídeo o artículos cortos— y trabaje hasta conseguir comprenderlos del todo. Esta técnica debería permitirle aumentar día a día su dominio del alemán. Esperamos que disfrute trabajando con este método. No se desanime. Aprender un nuevo idioma exige tiempo y constancia. Quizás habrá momentos en los que todo parezca difícil. En ese caso, cierre el método, dedíquese a hacer otra cosa y retome su aprendizaje al día siguiente, con más calma.

Agradecimientos

Los autores y editores desean expresar su agradecimiento a las siguientes instituciones por haberles permitido reproducir en este libro materiales sujetos a propiedad intelectual: AOK-Bundesverband, BMW AG, MAN AG, Volkswagen AG.

Hemos hecho todo lo posible por señalar la existencia de derechos de reproducción e identificar a su titular. Los editores están dispuestos a indemnizar a todo titular de derechos de reproducción con el que no haya sido posible ponerse en contacto antes de la aparición de este libro.

mein Name ist . . .

mi nombre es...

En esta unidad aprenderá:

- a presentarse y saludar al encontrarse con alguien y al despedirse
- a preguntar a una persona de dónde es y dónde vive

Gramática:

- yo y vosotros
- el orden de las palabras

Dar los buenos días

CD1
03

Ejercicio 1 Ich heiße ... Me llamo...

Escuche cómo se presentan las siguientes personas.



Guten Tag. Ich heiße
Helga Kirsch.



Hallo. Mein Name
ist Steffi Schmidt.



Guten Tag. Mein Name
ist Gerd Baumann.



Hallo. Ich heiße
Markus.

¿Se ha dado cuenta de que emplean distintos giros para presentarse?

Guten Tag	<i>Buenos días</i>
Hallo	<i>Hola</i>
Ich heiße ...	<i>Me llamo...</i>
Mein Name ist ...	<i>Mi nombre es...</i>

Ahora intente presentarse en alemán.

Lerntipp: intente utilizar cada una de estas dos maneras de decir su nombre. Puede también grabar sus respuestas para escucharse. Luego, escriba lo que acaba de decir.

CD1
04**Ejercicio 2 Wie ist Ihr Name? ¿Cómo se llama (usted)?**

¿Cuáles son las dos formas de preguntar a alguien en alemán cómo se llama?

- Guten Tag. Wie heißen Sie?
- Ich heiße Elisabeth Schuhmacher.
- Wie ist Ihr Name, bitte?
- Mein Name ist Paul Matthiesen.
- Und Sie? Wie heißen Sie?
- Ich heiße Bianca Schulz.
- Guten Abend. Wie ist Ihr Name, bitte?
- Mein Name ist Deichmann, Oliver Deichmann.

bitte	<i>por favor</i>
Guten Abend	<i>Buenas noches</i>
Wie ist Ihr Name?	<i>¿Cuál (lit.: cómo)* es su nombre?</i>
Wie heißen Sie?	<i>¿Cómo se llama usted?</i>

* Ofrecemos a veces la traducción literal (lit.) de las expresiones alemanas para ayudarle a comprender lo que dice realmente el alemán. Pero no aprenda únicamente a traducir palabra por palabra: intente aprender a utilizar las expresiones que aquí se presentan.

CD1
05**Ejercicio 3 Ein Unfall Un accidente**

Escuche la grabación y responda a las preguntas siguientes:

- a ¿Cuál es el nombre del primer personaje?
¿Es: Gertrud Gruber/Gerda Gruber/Gertrud Huber?
- b ¿Cómo se llama el segundo personaje?
¿Martin Baumann/Markus Braun/Martin Braun?
- c El tercero es:
¿Boris Schulz/Boris Schwarz/Moritz Schulz?



Lerntipp: comprender diálogos en alemán sin ver cómo se escriben las frases puede ser muy difícil. Sin embargo, intente comprender sin tener el texto delante escuchando varias veces las grabaciones. Si necesita ayuda, puede recurrir a la transcripción de las actividades de comprensión oral.

Los saludos

CD1
06

Ejercicio 4 Guten Tag! Guten Morgen! ¡Buenos días!

Retenga estas expresiones y repítalas.

Hallo!

Guten Morgen!

Guten Tag!

Guten Abend!

Gute Nacht!

Auf Wiedersehen!

Expresiones útiles:	Hallo!	<i>¡Hola!</i>
	Guten Abend!	<i>¡Buenas noches!</i>
	Guten Morgen!	<i>¡Buenos días!</i>
	Gute Nacht!	<i>¡Buenas noches! [al ir a dormir]</i>
	Guten Tag!	<i>¡Buenos días!</i>
	Auf Wiedersehen!	<i>¡Adiós!</i>

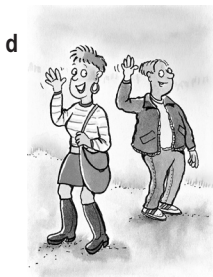
Nota: para decir «Buenos días» se utiliza **Guten Morgen** por la mañana, y luego **Guten Tag** hasta el anochecer.

Ejercicio 5 Guten Morgen, Herr Schneider!

¡Buenos días, Herr Schneider!

Relacione las ilustraciones con las expresiones siguientes.





- 1 – Gute Nacht, Frau Naumann!
– Auf Wiedersehen!
- 2 – Auf Wiedersehen, Frau Hermann!
– Auf Wiedersehen, Herr Schneider!
- 3 – Guten Abend, Frau Naumann!
– Guten Abend!
- 4 – Guten Morgen, Herr Schneider!
– Guten Morgen, Frau Hermann!

i Cultura y tradiciones

Los alemanes generalmente se dan la mano cuando se encuentran o se despiden. A menudo sólo emplean el apellido para presentarse a alguien o al responder al teléfono.

El uso de los tratamientos **Herr ...** y **Frau ...** es parecido al de señor... y señora... en español, mientras que la palabra **Fräulein** (señorita) se emplea mucho menos hoy día en Alemania, al igual que en España. A las mujeres de más de 18 años normalmente se les llama **Frau...**, independientemente de su estado civil.



Ejercicio 6 Grüße im Radio und Fernsehen

Fórmulas de saludo en radio y televisión

¿Cuántas maneras diferentes de saludar reconoce, y cuáles son?



SPRACHINFO: todos los nombres (propios o comunes) empiezan por mayúscula en alemán.

Guten Tag.

Guten Morgen.

Guten Abend.

Gute Nacht.

Mein Name ist Claudia.

¿Pero por qué se dice **Guten Tag**, mientras que se dice **Gute Nacht**? Abordaremos esta cuestión algo más adelante.

¿De dónde es usted?

CD1
08

Ejercicio 7 Ich komme aus ..., ich wohne in ...

Soy de..., vivo en...

Estas personas se presentan así.

a

Ich heiÙe Danielle Bouvier.
Ich komme aus Frankreich, aus Dijon.
Ich wohne in Hamburg.

b

Mein Name ist Tony Linneker.
Ich komme aus Großbritannien,
aber ich wohne jetzt in Berlin.

c

Ich heiÙe Bettina Merkel.
Ich komme aus Wien in Österreich. Ich
wohne jetzt in Hannover.

d

Ich heiÙe Peter Kramer. Ich komme aus
den USA, aus Chicago. Ich wohne jetzt
in Hamburg.

Ich komme aus ...	<i>Soy de...</i>
aber	<i>pero</i>
Spanien	<i>España</i>
Österreich	<i>Austria</i>
Ich wohne in ...	<i>Vivo en...</i>
jetzt	<i>ahora</i>
Großbritannien	<i>Gran Bretaña</i>
... aus den USA	<i>... de Estados Unidos</i>

¿Verdadero o falso ?

- a Danielle es de Dijon y vive en Hamburgo.
- b Tony Linneker es de Berlín, pero actualmente vive en Londres.
- c Bettina es de Austria y vive en Alemania.
- d Peter vive en Alemania, pero es de Estados Unidos.



Ejercicio 8 In der Fußgängerzone *En la zona peatonal*

Escuchará dos entrevistas a personas que están de visita en Hannover. Un periodista de una emisora de radio alemana quiere saber cómo se llaman, de dónde son y dónde viven.

Entrevista 1

- Periodista** Entschuldigen Sie, bitte. Guten Tag, Radio N-4. Darf ich Ihnen ein paar Fragen stellen?
- Viandante** Ja, bitte.
- Periodista** Wie heißen Sie?
- Viandante** Ich heiße Jochen Kern.
- Periodista** Und woher kommen Sie?
- Viandante** Ich komme aus Aachen.
- Periodista** Wo wohnen Sie, bitte?
- Viandante** Ich wohne jetzt in Bonn.
- Periodista** Danke schön.



Entrevista 2

- Periodista** Wie ist Ihr Name, bitte?
- Viandante** Ich heiße Dana Frye.
- Periodista** Ah. Und woher kommen Sie?
- Viandante** Ich komme aus Stuttgart.
- Periodista** Und wo wohnen Sie?
- Viandante** Ich wohne jetzt hier in Hannover.

Entschuldigen Sie	<i>perdone</i>
ein paar Fragen	<i>unas preguntas</i>
wo?	<i>¿dónde?</i>
woher?	<i>¿de dónde...?</i>
Wo wohnen Sie?	<i>¿Dónde vive usted?</i>
Woher kommen Sie?	<i>¿De dónde es usted?</i>

Ahora, rellene el cuadro de la siguiente página. Intente no mirar el texto. Nota: **Geburtsort** significa «lugar de nacimiento» y **Wohnort**, «domicilio».

Name	Geburtsort	Wohnort
Ich heiße ...	Ich komme aus ...	Ich wohne jetzt in ...



Ejercicio 9 Woher kommen Sie? ¿De dónde es usted?

Diga su nombre, de dónde es y dónde vive. Intente responder a las preguntas. Luego, escriba las respuestas.

Gramática

1 Pronombres personales

Los pronombres personales (*yo, tú, él, etc.*) del alemán son:

	Singular		Plural	
1	ich	yo	wir	nosotros
2	du	tú	ihr	vosotros
	Sie	usted	Sie	ustedes
3	er, sie, es	él, ella, ello	sie	ellos, ellas
	man	se		

Ahora ya conoce **ich** y **Sie**. Aprenderá el uso de los demás pronombres a lo largo de las unidades siguientes.

Hará falta igualmente aprender la forma verbal en función del pronombre utilizado. Las terminaciones correspondientes a **ich** y **Sie** se presentan a continuación, en el punto 2.

2 Terminaciones de los verbos

Los verbos expresan generalmente acciones o estados. En esta unidad, por ejemplo, ha conocido los verbos **heißen**, **kommen** y **wohnen**.

Como en español, los verbos alemanes se presentan en los diccionarios y los glosarios en infinitivo: por ejemplo, **wohnen** (*vivir*).

El infinitivo puede separarse en dos partes: **wohn-** es la *raíz*, y **-en** es la *terminación*. La raíz generalmente es siempre la misma, mientras que la terminación cambia en función de la persona.

Para la mayoría de los verbos, las terminaciones son las siguientes:

		wohn-en	komm-en	heiß-en
ich	-e	wohne	komme	heiße
Sie	-en	wohnen	kommen	heißen

Quizá se pregunte cuáles son las demás terminaciones posibles. En ese caso, consulte las páginas 19, 29 y 38. También se presentan de forma progresiva en las siguientes unidades.

3 El orden de las palabras

En una frase en alemán, el verbo ocupa generalmente el segundo lugar, como muestran los siguientes ejemplos:

Afirmaciones

Ich	heiße	Schmidt.
Ich	komme	aus Bonn.
Ich	wohne	in Köln.

Preguntas abiertas son las preguntas a las que no es imprescindible responder con un «sí» o un «no» (a menudo empiezan por *¿quién?*, *¿qué?*, *¿cuándo?*, *¿cómo?*, *¿cuánto?*, *¿dónde?*, etc.). En alemán, en general estas palabras interrogativas comienzan con **W-**.

Wie	heißen	Sie?
Woher	kommen	Sie?
Wo	wohnen	Sie?



Ejercicios complementarios

- 1 Welche Antwort passt? *¿Cuál es la respuesta correcta?*
- a** Guten Morgen, Herr Becker!
- i Hallo! Wie heißen Sie?
- ii Guten Morgen, Frau Mönch!
- iii Guten Tag! Ich heiße Susanne Müller.
- b** Guten Abend! Mein Name ist Klaus Werner. Wie heißen Sie?
- i Guten Abend! Ich komme aus Köln.
- ii Guten Abend! Und wie heißen Sie?
- iii Guten Abend! Mein Name ist Heinz Gruber.
- c** Auf Wiedersehen und gute Nacht, Frau Renke!
- i Guten Tag, Herr Müller!
- ii Gute Nacht, Herr Müller!
- iii Guten Morgen, Herr Müller!
- 2 Wo? Woher? Wie? *Complete la frase.*
- a** ... heißen Sie?
- b** ... wohnen Sie?
- c** ... kommen Sie?
- d** ... ist Ihr Name?
- 3 -e, -en? *Complete la frase con las terminaciones adecuadas.*
- a** Ich heiß.. Simone Becker. Wie heiß.. Sie?
- b** Ich wohn.. in Berlin. Wo wohn.. Sie?
- c** Ich komm.. aus Großbritannien. Woher komm.. Sie?
- 4 Welche Worte fehlen? *¿Cuáles son las palabras que faltan? Esta es una de las entrevistas de 8 In der Fußgängerzone, en la que se han suprimido determinadas palabras. Busque estas palabras.*
- Periodista** (..a..) heißen Sie?
- Viandante** (..b..) heiße Jochen Kern.
- Periodista** Und (..c..) kommen Sie?
- Viandante** Ich komme (..d..) Aachen.
- Periodista** (..e..) wohnen Sie, bitte?
- Viandante** Ich wohne (..f..) in Bonn.

¡Enhorabuena!

Ha llegado usted al final de la unidad 1. Ahora, repase las expresiones y el vocabulario para estar seguro de haberlos memorizado bien.